



---

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте, действующее  
в качестве Совещания Сторон Протокола  
по стратегической экологической оценке

**Рабочая группа по оценке воздействия  
на окружающую среду и стратегической  
экологической оценке**

**Второе совещание**

Женева, 27–30 мая 2013 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

**Аннотированная предварительная повестка дня  
второго совещания,**

**которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 27 мая 2013 года, в 10 ч. 00 м.\***

---

\* Делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, размещенный на веб-сайте Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (<http://www.unep.org/env/eia/mtgs/wg.2-1.html>) и направить его в секретариат Конвенции не позднее, чем за 2 недели до начала совещания либо по факсу +41 22 917 0107, либо по электронной почте [elizabeth.james@unep.org](mailto:elizabeth.james@unep.org).

До начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, расположенном на входе во Дворец Наций со стороны Прени (14, Avenue de la Paix; план размещен в Интернете по следующему адресу: <http://www.unep.org/meetings/map.pdf>). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом Конвенции по телефону +41 22 917 6307.

## **I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение дел с ратификацией.
3. Соблюдение и осуществление.
4. Обмен надлежащей практикой.
  - a) Семинар по биоразнообразию в оценке воздействия на окружающую среду и стратегической и экологической оценке;
  - b) Прочие мероприятия, предусмотренные планом работы;
  - c) Применение Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в отношении деятельности, связанной с ядерной энергией;
  - d) Практика государств, расположенных за пределами региона.
5. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала.
6. Поощрение ратификации и применения Протокола по стратегической экологической оценке.
7. Вклад в смежные международные процессы.
8. Бюджет, механизмы финансирования и финансовая помощь.
  - a) Бюджет и механизмы финансирования;
  - b) Оказание финансовой помощи представителям стран с переходной экономикой, неправительственных организаций и стран, расположенных за пределами региона.
9. Подготовка к шестой сессии Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола.
10. Кадровые вопросы секретариата.
11. Прочие вопросы.
12. Представление основных принятых решений и закрытие совещания.

## **II. Аннотации к предварительной повестке дня**

### **1. Утверждение повестки дня**

*Ориентировочное время:* понедельник, 27 мая, 10 ч. 00 м. – 10 ч. 15 м.

1. Настоящий документ, в котором изложена предварительная повестка дня второго совещания Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, был подготовлен секретариатом по согласованию с Президиумом Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке к ней. Председатель Рабочей группы предложит Рабочей группе утвердить ее повестку дня, изложенную в настоящем документе.

## 2. Положение дел с ратификацией

*Ориентировочное время:* понедельник, 27 мая, 10 ч. 15 м. – 11 ч. 00 м.

2. Секретариат представит информацию о положении дел с ратификацией Конвенции и двух поправок к ней. Делегациям будет предложено сообщить о планируемой ратификации. Председатель предложит каждой Стороне Конвенции, еще не ратифицировавшей эти две поправки, сообщить о своих подготовительных мероприятиях по их ратификации.

3. Секретариат также сообщит о положении дел с ратификацией Протокола. Делегациям будет предложено сообщить о планируемой ратификации. Председатель предложит каждому государству, которое не ратифицировало подписанный им Протокол, сообщить о своих подготовительных мероприятиях по его ратификации.

4. Президиуму будет предложено представить дальнейшие меры, которые можно было бы принять для поощрения присоединения к Конвенции и Протоколу или их ратификации и, в частности, для содействия вступлению в силу двух поправок к Конвенции.

## 3. Соблюдение и осуществление

*Ориентировочное время:* понедельник, 27 мая, 11 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.  
и вторник, 28 мая, 15 ч. 00 м. – 16 ч. 30 м.

5. Председатель Комитета по осуществлению изложит информацию о соблюдении и осуществлении. Она представит доклады о работе двадцать пятой и двадцать шестой сессий Комитета (соответственно ECE/MP.EIA/IC/2012/4 и ECE/MP.EIA/IC/2012/6). Она также сообщит о последующей деятельности Комитета в связи с решением V/4 Совещания Сторон Конвенции в отношении Украины (ECE/MP.EIA/15, решение V/4, пункты 17–26), о находящихся на рассмотрении Комитета представлениях и об инициативах Комитета. Кроме того, Председатель изложит адресованную Президиуму и Рабочей группе рекомендацию Комитета о рассмотрении возможности создания специальной группы по подготовке предложений для шестой сессии Совещания Сторон в отношении осуществления Конвенции Арменией и Азербайджаном, включая вероятное назначение посредника и использование новых коммуникационных технологий. Председатель Рабочей группы представит соображения Президиума по этому вопросу. Рабочая группа, как ожидается, примет решение о том, следует ли создавать такую группу, и согласует другие возможные меры, которые можно было бы осуществлять в интересах оказания помощи этим двум Сторонам.

6. Секретариат проинформирует Рабочую группу о предпринимаемых им усилиях в интересах проведения Организацией Объединенных Наций обзора текста переведенных на три языка аутентичных вариантов Конвенции (на английском, русском и французском языках), с тем чтобы перечислить все случаи несогласованности. В соответствии с решением, принятым Рабочей группой на ее первом совещании, указанные случаи несогласованности будут представлены на рассмотрение специальной целевой группы, включающей в свой состав юристов и специалистов, родным языком которых являются английский, русский и французский и которые подготовят предложения для рассмотрения Рабочей группой и Комитетом по осуществлению с целью согласования текста вариантов Конвенции на трех языках. Рабочей группе предлагается согласовать последующие меры, которые можно было бы принять в этой связи.

7. Секретариат представит информацию о получении заполненных вопросников об осуществлении Конвенции и Протокола в период 2010–2012 годов (см. ECE/MP.EIA/SEA/2, решение V/9–I/9) и о сроках подготовки проекта четвертого обзора осуществления Конвенции и проекта первого обзора осуществления Протокола. С учетом предложений Президиума Рабочая группа, как ожидается, даст секретариату руководящие указания в отношении подготовки обзоров осуществления, которые являются в значительной степени более краткими, нежели предыдущие обзоры, включая согласованные соображения в отношении тех аспектов и статей, которым следует уделить самое пристальное внимание.

8. Секретариат также сообщит о принимаемых им мерах по поощрению использования международными финансовыми учреждениями контрольного перечня, подготовленного Европейским банком реконструкции и развития (решение V/4, пункт 16), и о разработке сводного перечня, отражающего общую практику этих учреждений.

9. Консультант секретариата представит проект общего руководства по устранению возможного систематического несоответствия между Конвенцией и экологической оценкой, проводимой в рамках системы государственной экологической экспертизы, существующей в ряде стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (см. решение V/9–I/9). Рабочей группе и, в частности, представителям соответствующих стран будет предложено высказать свои замечания и внести вклад в подготовку этого проекта с целью его окончательной доработки.

#### **4. Обмен надлежащей практикой**

##### **а) Семинар по биоразнообразию в оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке**

*Ориентировочное время:* понедельник, 27 мая, 15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.

10. Стране, возглавляющей деятельность по этому направлению, т.е. Бельгии, будет предложено руководить ходом работы семинара по биоразнообразию в оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) и стратегической экологической оценке (СЭО) (см. решение V/9–I/9). Подробная информация об этом семинаре будет заблаговременно распространена до начала данного мероприятия. Рабочая группа, как ожидается, примет решение о последующей деятельности на основе итогов этого семинара.

##### **б) Прочие мероприятия, предусмотренные планом работы**

*Ориентировочное время:* вторник, 28 мая, 10 ч. 00 м. – 10 ч. 30 м.

11. Председатель Рабочей группы представит предложения Президиума об организации указанных в плане работы рабочих совещаний или проводимых в течение половины дня семинаров, которые посвящены обмену надлежащей практикой предотвращения воздействия связанной с атомной энергетикой деятельности на большие расстояния и использования возобновляемых источников энергии. Странам-руководителям будет предложено сообщить об их планах организации таких мероприятий. Рабочая группа, как ожидается, достигнет согласия в отношении сроков проведения таких мероприятий и обсудит их основное содержание.

**с) Применение Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в отношении деятельности, связанной с ядерной энергией**

*Ориентировочное время:* вторник, 28 мая, 10 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.

12. На основе итогов обсуждений, состоявшихся на ее предыдущем совещании, и с учетом рекомендаций Президиума Рабочая группа, как ожидается, согласует меры по оказанию помощи Сторонам в применении Конвенции в отношении связанной с ядерной энергией деятельности, включая разработку руководства для кодификации практического опыта и составление подборки тематических исследований. В частности, ей будет предложено изучить возможность создания редакционной группы для разработки проекта руководства в этой области с целью его рассмотрения Рабочей группой на ее третьем совещании, проводимом в ноябре 2013 года.

**д) Практика государств, расположенных за пределами региона**

*Ориентировочное время:* вторник, 28 мая, 12 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м.

13. Председатель предложит представителям или экспертам государств, расположенных за пределами региона ЕЭК, которые впервые участвуют в совещании в рамках Конвенции или Протокола к ней, кратко описать системы и практику проведения ОВОС и СЭО в их странах.

**5. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала**

*Ориентировочное время:* вторник, 28 мая, 16 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.

14. Странам-руководителям и секретариату будет предложено сообщить об осуществлении субрегионального сотрудничества и деятельности по укреплению потенциала за период после проведения предыдущего совещания Рабочей группы. Как ожидается, эта деятельность включает в себя организацию субрегионального рабочего совещания для стран региона Балтийского моря и подготовку экспериментального проекта с участием Беларуси и Украины.

15. Страны-руководители и секретариат сообщат о прогрессе, достигнутом в организации других мероприятий в области субрегионального сотрудничества и укрепления потенциала, предусмотренных в плане работы.

16. Как ожидается, делегация Румынии, являющейся депозитарием многостороннего соглашения о сотрудничестве в области осуществления Конвенции, заключенного между странами Юго-Восточной Европы, сообщит о ходе реализации этого соглашения. Оно было подписано министрами стран этого субрегиона на четвертой сессии Совещания Сторон Конвенции. Странам Юго-Восточной Европы будет предложено сообщить о принятых ими мерах по увеличению числа участников данного соглашения и о мероприятиях, осуществляемых с целью подготовки первого совещания Сторон этого соглашения.

**6. Поощрение ратификации и применения Протокола по стратегической экологической оценке**

*Ориентировочное время:* среда, 29 мая, 10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.

17. Секретариат сообщит о состоянии электронной публикации "Информационное справочное руководство по поддержке применения Протокола по стра-

тегической экологической оценке", включая приложение к нему, посвященное вопросам охраны здоровья человека (ECE/MP.EIA/17), которое поручено вести секретариату. Он также сообщит о публикации компактного и упрощенного варианта информационного справочного руководства, которое посвящено практическому применению Протокола (ECE/MP.EIA/18).

18. Представителю Международной ассоциации по оценке воздействия будет предложено сообщить о ходе подготовки двухстраничных информационных буклетов по ключевым вопросам, касающимся практики проведения СЭО в соответствии с описанием, содержащемся в плане работы.

19. Секретариату и соответствующим странам будет предложено сообщить о ходе организации рабочих совещаний, включая профессиональную подготовку, по тематике применения Протокола, в частности рабочих совещаний для стран Юго-Восточной и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Им будет также предложено сообщить о ходе организации экспериментальных СЭО.

20. Страны-руководители и секретариат представят информацию о ходе организации других мероприятий в области субрегионального сотрудничества и укрепления потенциала, которые предусмотрены в плане работы.

21. Секретариату и соответствующим странам будет предложено представить информацию о разработке законодательства в области СЭО и о планах подготовки такого законодательства в будущем.

22. Секретариат и один из членов Президиума сообщат об итогах совместного рабочего совещания по вопросу об участии общественности в СЭО в соответствии с Протоколом и статьей 7 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), которое состоялось 29–30 октября 2012 года в Женеве, а также о подготовке под руководством Президиума проекта рекомендаций о надлежащей практике участия общественности в СЭО. Рабочая группа, как ожидается, выскажет свои замечания по проекту рекомендаций (ECE/MP.EIA/WG.2/2013/3) и согласует процесс их дальнейшего развития.

23. Делегациям будет предложено указать случаи, в которых был применен Протокол и которые можно было бы описать в фактологических бюллетенях по тематическим исследованиям, подлежащих опубликованию секретариатом.

## **7. Вклад в смежные международные процессы**

*Ориентировочное время:* среда, 29 мая, 15 ч. 00 м. – 15 ч. 30 м.

24. Председатель Комитета по осуществлению или секретариат проинформируют Президиум об итогах первого совещания неофициальной сети председателей созданных под эгидой многосторонних природоохранных соглашений (МПОС) ЕЭК органов по вопросам соблюдения и осуществления, которое будет проведено 25 марта 2013 года в Женеве с целью обмена соображениями и опытом в отношении процедурных и оперативных аспектов деятельности в сфере обеспечения соблюдения и осуществления.

25. Председателю будет предложено сообщить об итогах неофициального совещания председателей и заместителей председателей президиумов МПОС ЕЭК и Комитета по экологической политике, которое должно состояться 27 февраля 2013 года в Женеве. Рабочей группе предлагается прокомментировать предложения участников совместного совещания, в частности предложе-

ния в отношении механизмов устойчивого финансирования в рамках договоров ЕЭК.

## **8. Бюджет, механизмы финансирования и финансовая помощь**

### **а) Бюджет и механизмы финансирования**

*Ориентировочное время:* среда, 29 мая, 15 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.

26. Секретариат представит двухгодичный финансовый отчет за период до 31 декабря 2012 года (ECE/MP.EIA/15, решение V/10–I/10, пункт 10). Секретариат также обратит особое внимание на взносы, внесенные в целевой фонд Конвенции, в том числе на любые невыполненные в этой связи обязательства.

27. Председателю будет предложено сообщить о рекомендованных Президиумом дальнейших мерах, способствующих тому, чтобы Стороны, в особенности Стороны, которые до настоящего времени не объявляли о своих взносах, внесли их и чтобы Стороны, которые на данный момент взяли на себя обязательства внести только ограниченные средства или взносы натурой, увеличили размеры своих взносов в течение нынешнего и будущих бюджетных циклов (решение V/10–I/10, пункты 8–9).

28. Председателю будет предложено сообщить об усилиях Президиума по подготовке стратегии для осуществления работы в рамках Конвенции и Протокола с учетом финансовых ограничений (решение V/10–I/10, пункт 16). Рабочая группа, как ожидается, сделает свои замечания по проекту элементов финансовой стратегии, подготовленному секретариатом по согласованию с Президиумом. Ей будет предложено принять решение о дальнейшей разработке проекта финансовой стратегии с учетом также предложений в отношении финансовых механизмов, обсуждавшихся участниками совместного совещания президиумов (в рамках пункта 6 повестки дня выше).

29. Секретариат сообщит о результатах любых поездок за пределы региона ЕЭК.

### **б) Оказание финансовой помощи представителям стран с переходной экономикой, неправительственных организаций и стран, расположенных за пределами региона**

*Ориентировочное время:* среда, 29 мая, 17 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.

30. Председатель сообщит о любой поддержке, оказываемой представителям и экспертам государств, расположенных за пределами региона ЕЭК (решение V/10–I/10, пункт 22).

## **9. Подготовка к шестой сессии Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола**

*Ориентировочное время:* четверг, 30 мая, 10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.

31. Председатель Президиума и секретариат сообщат о практических мерах по организации шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон

Протокола, которые планируется провести в мае или июне 2014 года в Украине. Рабочей группе будет предложено рассмотреть предложение Президиума о проведении следующих сессии Совещаний Сторон 2–5 июня 2014 года в Киеве и согласовать их сроки.

32. Председатель представит первоначальный перечень проектов решений, которые могут быть рассмотрены Совещаниями Сторон на их следующих сессиях. Рабочей группе предлагается представить свои замечания и просить Президиум подготовить при поддержке секретариата для рассмотрения Рабочей группой на ее следующем совещании все проекты решений для рассмотрения Совещаниями Сторон в 2014 году, за исключением проекта решения об обзоре соблюдения, который будет составлен Комитетом по осуществлению.

33. Делегациям будет предложено индивидуально или в группах оценить осуществление текущего плана работы и на этой основе внести предложения о возможных элементах плана работы, который будет принят на следующих сессиях Совещаний Сторон. Делегациям также предлагается рассмотреть вопрос о размере затрат, связанных с предлагаемыми видами деятельности, и указать возможные источники финансирования. Кроме того, они, возможно, пожелают учесть взаимосвязи и возможный синергизм между деятельностью в рамках Конвенции и Протокола к ней. Рабочая группа, как ожидается, примет решение о дальнейшей доработке проекта плана работы.

34. Председатель предложит делегациям выступить с предложениями по привлечению представителей высокого уровня к работе следующих сессий Совещаний Сторон и по расширению повестки дня, например путем проведения параллельных мероприятий, подписания двусторонних соглашений или принятия совместных деклараций. Рабочей группе будет также предложено рассмотреть предложения Президиума в этом отношении, например предложение о проведении дискуссий, посвященных оценке воздействия вопросов, связанных с энергетикой, включая трубопроводы, сланцевый газ, атомную энергию и возобновляемые источники энергии.

35. Председатель обратится к делегациям с просьбой выдвинуть на следующем совещании Рабочей группы кандидатуры должностных лиц на следующий межсессионный период, т.е. четырех заместителей Председателя Рабочей группы, трех членов Президиума и четырех членов Комитета по осуществлению. Не исключено, что потребуется назначить дополнительных новых членов Комитета в зависимости от того, будут ли члены Комитета являться представителями Сторон Протокола, однако эти дополнительные члены будут назначены Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола.

## 10. Кадровые вопросы секретариата

*Ориентировочное время:* четверг, 30 мая, 15 ч. 00 м. – 15 ч. 30 м.

36. Секретариат сообщит о любых кадровых изменениях, которые произошли с момента завершения предыдущего совещания Рабочей группы или которые ожидаются в будущем.



## **11. Прочие вопросы**

*Ориентировочное время:* четверг, 30 мая, 15 ч. 30 м. – 16 ч. 00 м.

37. Делегациям, желающим поднять другие вопросы, следует как можно скорее связаться с Председателем и секретариатом.

## **12. Представление основных принятых решений и закрытие совещания**

*Ориентировочное время:* четверг, 30 мая, 16 ч. 00 м. – 17 ч. 00 м.

38. Рабочая группа, как ожидается, согласует основные решения, принятые на этом совещании, уполномочит секретариат завершить под руководством Председателя работу над докладом после окончания сессии и подтвердит сроки и место проведения своего следующего совещания до официального закрытия второго совещания Рабочей группы.

---